



**CSTHERMOS**  
STUFE A BIOMASSA

UN MODO DI COSTRUIRE | UN MODO DI ESSERE



IL  
MONDO  
DI  
SIGI  
SMONDO



**Classificazione 4 STELLE**  
Eco Design 2022

**CALDAIA LYRA**

 WATER HEATING

# CALDAIA LYRA

CLASSE 5 - EN 303-5:12



Una gamma dedicata all'acqua da 16 a 27 kW



**Una gamma dedicata all'acqua da 16 a 27 kW**

LYRA è una gamma di caldaie a pellet biomassa solide ed efficienti, con giro fumi dotato di turbolatori che aumentano la resa termica e garantiscono un ottimo rendimento all'acqua.

**A range dedicated to water from 16 to 27 kW**

LYRA is a range of solid and efficient biomass pellet boilers, with turbulators in the flue gas circuit that increase heat efficiency and ensure excellent performance to water.

**Une gamme dédiée à l'eau de 16 à 27 kW**

LYRA est une gamme de chaudières à granulés de biomasse solides et efficaces, avec des turbulateurs dans le circuit des fumées qui augmentent le rendement thermique et assurent d'excellentes performances à l'eau.

**Ein Bereich für Wasser von 16 bis 27 kW**

LYRA ist eine Reihe fester und effizienter Biomassepelletkessel mit Turbulatoren in die Verbrennungsrauchkreislauf, die die Wärmeabgabe erhöhen und eine hervorragende Leistung zu Wasser gewährleisten.

**Una gama dedicada al agua de 16 a 27 kW**

LYRA es una gama de calderas de pellets de biomasa sólidas y eficientes, con turbuladores en el circuito de humos que aumentan la eficiencia térmica y garantizan un excelente rendimiento al agua.

**Een assortiment speciaal voor water van 16 tot 27 kW.**

LYRA is een reeks solide en efficiënte biomassa-pelletketels, met turbulatoren in het verbrandingsgascircuit die de warmteafgifte verhogen en uitstekende waterprestaties garanderen.

COMPOSIZIONE CON:

- BOLLITORE ACQUA SANITARIA
- CALDAIA LYRA
- SERBATOIO DI CARICO AGGIUNTIVO



BOILER SANITARIO  
LT. 90 SU RICHIESTA

CALDAIA

SERBATOIO SU RICHIESTA  
KG 220+240

**COLORI  
DISPONIBILI**  
Available colours  
Coloris disponibles  
In farben verfügbar  
Colores disponibles  
Beschikbare kleuren

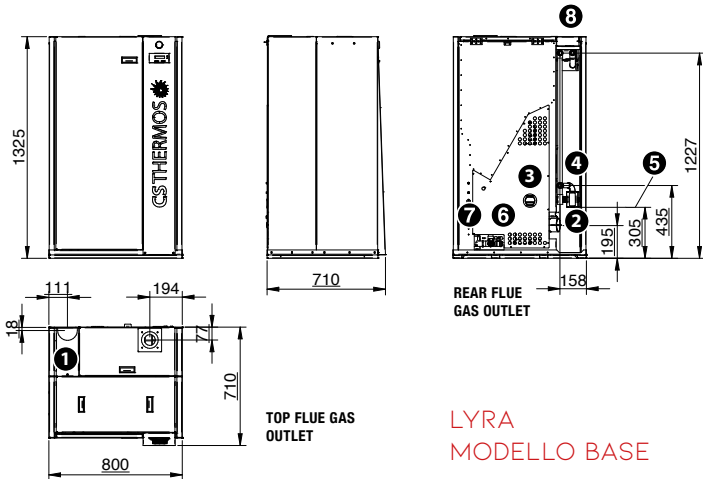
**LYRA  
METAL FINISH**



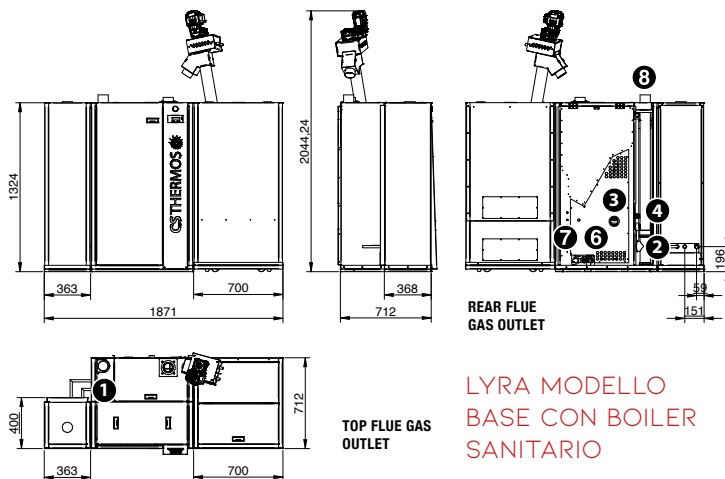
**BIANCO**  
White - Blanc - Weiß  
Blanco - Wit

		<b>LYRA 16</b>	<b>LYRA 19</b>	<b>LYRA ECO 23</b>	<b>LYRA ECO 27</b>
POTENZA - Power - Puissance - Leistung - Potencia - Vermogen	kW	<b>18,20</b>	<b>21</b>	<b>22,10</b>	<b>26,9</b>
POTENZA RESA ALL'ACQUA - Power to water - Puissance à l'eau Leistung zum wasser - Potencia al agua - Vermogen naar water	kW	<b>17,06</b>	<b>19,60</b>	<b>20,81</b>	<b>25,30</b>
CLASSE QUALITÀ AMBIENTALE - Environmental rating - Classe de qualité environnementale Umweltqualitätsklasse - Clase calidad del aire - Milieuklasse		★ ★ ★	★ ★ ★	★ ★ ★ ★	★ ★ ★ ★
CLASSE ENERGETICA - Energy efficiency class - Classe énergétique - Energieeffizienzklasse Clase de eficiencia energética - Energie-efficiëntieklasse		<b>A++</b>	<b>A++</b>	<b>A++</b>	<b>A++</b>
VOLUME RISCALDABILE* - Heatable room size* - Volume de chauffe* Beheizbares volumen* - Volumen calentable* - Verwarmbaar volume*	m <sup>3</sup>	<b>420</b>	<b>500</b>	<b>580</b>	<b>680</b>
RENDIMENTO - Efficiency - Rendement - Wirkungsgrad - Rendimiento - Rendement	%	<b>93,78</b>	<b>93,40</b>	<b>93,80</b>	<b>93,78</b>
EMISSIONI - Emissions - Emissions - Emissionen - Emisiones - Emissies	CO (13% O <sub>2</sub> ) - mg/Nm <sup>3</sup>	<b>120</b>	<b>153</b>	<b>63</b>	<b>65</b>
LIVELLI DI POTENZA - Power levels - Niveaux de puissance Leistungsstufen - Niveles de potencia - Aantal standen		<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
CAPACITÀ SERBATOIO - Hopper capacity - Capacité du reservoir Behälterinhalt - Capacidad del depósito - Inhoud pellethouder	kg	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>70</b>
CONSUMO ORARIO - Hourly consumption - Consommation horaire Verbrauch/stunde - Consumo horario - Uurverbruik	Min / kg / h	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>	<b>1,1</b>
	Max / kg / h	<b>3,3</b>	<b>3,9</b>	<b>4,7</b>	<b>5,5</b>
AUTONOMIA ALLA MINIMA POTENZA - Autonomy at minimum power Autonomie en puissance minimale - Brennzeit bei minimaler leistung Autonomía a la potencia mínima - Brandtijd op laagste stand	h	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>60</b>	<b>60</b>
DIMENSIONI - LxPxX - Dimensions WxDxH - Dimensions LxPxH Abmessungen LxTxH - Medidas WxDxH - Afmetingen BxDxH	cm	<b>80 x 71 x 133</b>	<b>80 x 71 x 133</b>	<b>80 x 71 x 133</b>	<b>80 x 71 x 133</b>
USCITA FUMI - Flue gas outlet - Evacuation des fumées Abgasführung - Salida de humos - Rookgasafvoer	Posteriore / Rear / Arrière / Hinten / Rasera / Achterkant Superiore / Top / Supérieure / Oben / Superior / Bovenkant	Ø 80	●	●	●
		mm	●	●	●
PESO - Weight - Poids - Gewicht - Peso - Gewicht	kg	<b>280</b>	<b>280</b>	<b>300</b>	<b>300</b>

\*I dati di volume riscaldabile sono calcolati considerando un fabbisogno termico dell'edificio pari a 35 W/m<sup>3</sup> / Heatable room size values are calculated considering a heating requirement of 35 W/m<sup>3</sup> / Les données sur le volume de chauffe sont calculées en tenant compte des besoins thermiques d'un bâtiment de 35 W/m<sup>3</sup> / Die Daten des beheizbaren Volumens sind anhand eines Gebäude-Wärmebedarfs von 35 W/m<sup>3</sup> berechnet worden / Los datos de volumen calentable se calculan teniendo en cuenta una demanda térmica del edificio equivalente a 35 W/m<sup>3</sup> / De gegevens voor het verwarmbaar volume zijn berekend op basis van een gebouw-warmtebehoefte van 35 w/m<sup>3</sup>.



**LYRA  
MODELLO BASE**



**LYRA MODELLO  
BASE CON BOILER  
SANITARIO**

### COMBUSTIBILI UTILIZZABILI

Compatible fuels - Combustibles utilisables - Verwendete brennstoffe  
Combustibles utilisables - Geschikte brandstoffen

<b>PELLET DI LEGNO A1</b>	A1 wood pellets - Granulés de bois A1 - Holzpellets A1 Pellets de madera A1 - Houtpellets A1.
<b>PELLET DI LEGNO A2</b>	A2 wood pellets - Granulés de bois A2 - Holzpellets A2 Pellets de madera A2 - Houtpellets A2.
<b>PELLET DI LEGNO B</b>	B wood pellets - Granulés de bois B - Holzpellets B Pellets de madera B - Houtpellets B.
<b>AGRIPELLET</b>	Agripellets - Agro-pellets - Agropellets - Agropellets - Agripellets.
<b>NOCCIOLINO D'OLIVA**</b>	Olive pits** - Noyaux d'olives** - Schalen verschiedener Sorten** Huesos de aceitunas** - Olijfpitten**
<b>GUSCI DI VARIO GENERE**</b>	Shell of various types** - Coques de différents types** Schalen verschiedener Sorten** - Cáscaras de varios tipos** Bolsters van verschillende soorten noten**

\*\* Solo dimensioni >4 mm e tasso umidità inferiore al 12% / Only >4 mm with humidity below 12% / Uniquement dimensions >4 mm et taux d'humidité inférieur à 12%  
Nur Größen >4 mm und Feuchtigkeitsgehalt unter 12% / Solo dimensiones >4 mm y porcentaje de humedad inferior al 12% / Afmetingen >4 mm en met vochtigheidsgraad lager dan 12%.

- 1 / 2 - Scarico fumi superiore o posteriore Ø 80mm / Top or rear flue gas outlet Ø 80mm  
Évacuation supérieure ou arrière des fumées Ø 80mm / Rauschlass oben oder hinten Ø 80mm / Salida de humos superior o trasera Ø 80 mm  
Rookafvoer aan de boven of achterkant Ø 80 mm
- 3 - Presa aria esterna Ø 60mm / External air intake Ø 60mm / Prise d'air extérieur Ø 60mm  
Externer Lufteinlass Ø 60mm / Entrada de aire externa Ø 60mm / Externe luchtinlaat Ø 60mm.
- 4 - Ritorno impianto 3/4" / System return 3/4" / Retour système 3/4" / Systemrückgabe 3/4"  
Retorno del sistema 3/4" / Systeemretour 3/4"
- 5 - Ritorno bollitore 3/4" / 3/4" boiler return / Retour chaudière 3/4" / 3/4" Kesselrücklauf  
Retorno de caldera de 3/4" / 3/4" ketelretour
- 6 - Valvola di sicurezza 3 bar / 3 bar safety valve / Soupape de sécurité 3 bar  
3 bar Sicherheitsventil / Válvula de seguridad 3 bar / Veiligheidsklep 3 bar
- 7 - Rubinetto di carico e scarico caldaia / Boiler drain cock / Robinet de vidange  
de la chaudière / Kesselablasshahn / Grifo de vaciado de la caldera / Aftapkraan ketel
- 8 - Mandata impianto 3/4" / 3/4" system delivery / Livraison du système 3/4"  
3/4" Systemlieferung / Entrega del sistema de 3/4" / 3/4" systeemlevering



- Possibilità di inserire serbatoio di carico aggiuntivo 240 Kg (optional).
- Possibilità di inserire boiler sanitari 90 lt (optional)
- Serbatoio pellet con chiusura ermetica
- Struttura robusta con spessori fino a 4 mm.
- Sicurezza meccaniche con termostato a riarmo manuale e pressostato.
- Possibile gestione della stufa da rete Wi-Fi tramite App: permette l'accensione, lo spegnimento e il controllo della temperatura.

- Possibility to insert an additional 240 kg load tank (optional)
- Possibility of inserting DHW 90 lt (optional)
- Hermetically sealed pellet hopper
- Robust structure up to 4 mm thick.
- Mechanical safety devices with a manual reset thermostats and a pressure switch
- Possible management of the stove from Wi-Fi network via App: it allows you to switch on, switch off and control the temperature.

- Possibilité d'insérer un réservoir de charge supplémentaire de 240 kg (en option)
- Possibilité d'insérer ECS 90 lt (en option)
- Réservoir à granulés à fermeture hermétique.
- Structure robuste avec des épaisseurs allant jusqu'à 4 mm.
- Sécurité mécaniques avec thermostat à réarmement manuel et pressostat.
- Gestion possible du poêle du réseau Wi-Fi via App : elle permet d'allumer, d'éteindre et de contrôler la température.

- Möglichkeit zum Einsetzen eines zusätzlichen 240 kg Lasttanks (optional)
- Möglichkeit zum Einsetzen von Warmwasser 90 lt (optional)
- Dicht schließender Pellets-Vorratsbehälter
- Robuster Aufbau mit Stärken bis zu 4 mm.
- Mechanische Sicherheiten mit Thermostat mit manueller Rücksetzung und Druckschalter
- Mögliche Verwaltung des Ofens über das Wi-Fi-Netzwerk über die App: Sie können die Temperatur einschalten, ausschalten und regeln.

- Posibilidad de insertar un tanque de carga adicional de 240 kg (opcional)
- Posibilidad de insertar ACS 90 lt (opcional)
- Depósito de pellets con cierre hermético
- Estructura robusta con espesores de hasta 4 mm.
- Dispositivos de seguridad mecánicos con termostato de rearme manual y presostato.
- Posible gestión de la estufa desde red Wi-Fi via App: permite encender, apagar y controlar la temperatura.

- Mogelijkheid om een extra laadtank van 240 kg te plaatsen (optioneel)
- Mogelijkheid om een sanitaire boiler van 90 l te plaatsen (optioneel)
- Pellethouder met hermetische sluiting
- Solide constructie met warmteaccumulatie in de stenen mantel
- Mechanische beveiligingen met thermostaat met handmatige resetfunctie en drukschakelaar
- Mogelijk beheer van de kachel vanaf het Wi-Fi netwerk via de App: hiermee kunt u de kachel inschakelen, uitschakelen en de temperatuur regelen.

## MODULAZIONE E FUNZIONALITÀ

modulation and functionality  
modulation et fonctionnalité  
modulation und Funktionalität  
modulación y funcionalidad  
modulatie en functionaliteit



**VALVOLA ANTICONDENSA**  
Anti-condensation valve  
Vanne anti-condensation  
Antikondensationsventil  
Válvula anticondensación  
Anticondensatieklep



**VALVOLE A TRE VIE CON PRECEDENZA AL SANITARIO.**  
3-way valve with DHW priority  
Vanne 3-voies avec priorité à l'ECS  
3-Wegeventil mit Warmwasserpriorität  
Válvula de 3 vías con prioridad a la sanitaria  
3-wegklep met prioriteit voor warm water



**CIRCOLATORE ELETTRONICO**  
Electronic circulator  
Circulateur électronique  
Elektronischer Zirkulator  
Circulador electrónico  
Elektronische circulatiepomp

## COMFORT DI UTILIZZO

comfort of use  
confort d'utilisation  
Bedienkomfort  
comodidad de uso  
comfort van gebruik



**CRONOTERMOSTATO REMOTO (optional)**  
Remote chronothermostat (optional)  
Chronothermostat à distance (en option)  
Remote-Thermostat-Zeitschaltuhr (optional)  
Cronotermostato remoto (opcional)  
Externe klokthermostaat (optioneel)



**MANOMETRO**  
Pressure gauge  
Manomètre  
Druckanzeige  
Manómetro  
Druk meter



**SCEGLI LO SCARICO FUMI CHE VUOI**  
Choose the flue gas outlet you want  
Choisissez l'évacuation des fumées que vous souhaitez  
Wählen Sie den gewünschten Rauchgasauslass  
Elige la salida de humos que quieras  
Selecteer de gewenste rookafvoer

## MANUTENZIONE ORDINARIA SEMPLIFICATA

Simplified ordinary maintenance  
Entretien de routine simplifié  
Einfache planmäßige wartung  
Mantenimiento ordinario simplificado  
Eenvoudig standaardonderhoud



**SEMPLICE PULIZIA DEGLI SCAMBIATORI**  
Easy-to-clean heat exchangers  
Simplicité de nettoyage des échangeurs  
Reinigungsfreundliche Wärmetauscher  
Limpieza sencilla de los intercambiadores  
Eenvoudige reiniging van de warmtewisselaars



**SEMPLICE PULIZIA BRUCIATORE**  
Simple cleaning of the burner  
Nettoyage simple du brûleur  
Einfache Reinigung des Brenners  
Limpieza sencilla del quemador  
Eenvoudige reiniging van de brander



**VASO DI ESPANSIONE DA 8 LITRI**  
8 liter expansion tank  
Vase d'expansion de 8 litres  
8 Liter Ausgleichsbehälter  
Tanque de expansión de 8 litros  
8 liter expansievat



**Il cuore di LYRA**  
il bruciatore ecologico  
policombustibile autopulente  
brevettato da CS THERMOS.

Progettato con elevati sistemi di sicurezza, presenta numerosi vantaggi: **5 menu di combustibili** diversi già programmati; **espulsione della cenere dal bruciatore senza effettuare lo spegnimento della macchina**, con conseguente risparmio di energia elettrica; **doppia resistenza di accensione** per abbattere i tempi di accensione e garantire una continuità di funzionamento nel tempo; **sicurezza anti-ritorno di fiamma** al serbatoio mediante gestione doppia coclea.

**The heart of the Lyra boiler: CS THERMOS' patented, self-cleaning, ecological, multi-fuel burner.**

Designed to meet the highest standards of safety, this unique burner offers numerous advantages: **5 different pre-programmed fuel menus**; **ash discharge without shutting down the burner** for reduced electrical energy consumption; **dual igniter** for shorter start-up times and guaranteed continuous functioning; **dual screw feed to prevent back-firing to the hopper.**

**Le coeur de Lyra: le brûleur polycombustible écologique autonettoyant breveté par CS THERMOS.**

Conçu avec des systèmes de haute sécurité, il présente de nombreux avantages: **5 menus de combustibles différents déjà programmés**; **expulsion des cendres du brûleur sans arrêter la machine**, qui génère une économie d'énergie électrique; **double résistance d'allumage pour réduire le temps d'allumage** et garantir une continuité de fonctionnement dans le temps; **sécurité anti-retour de flamme** au réservoir, grâce à une double vis sans fin.

**Das Herz von Lyra a: der selbstreinigende Öko-Kombibrenner, ein CS THERMOS PATENT.**

Der mit ausgereiften Sicherheitssystemen entwickelte Brenner bietet zahlreiche Vorteile: **5 vorprogrammierte Menüs für verschiedene Brennstoffe**; **Ascheausstoß aus dem Brenner ohne Abschaltung des Geräts** mit daraus resultierender Einsparung elektrischer Energie; **doppelter Zündwiderstand** für schnellere Einschaltzeiten und langfristigen Dauerbetrieb; **Rückbrandsicherung zum Behälter** durch doppelte Föiderschnecke.

**El corazón de Lyra: el quemador ecológico policombustible autolimpiante patentado por CS THERMOS.**

Diseñado con excelentes sistemas de seguridad, ofrece numerosas ventajas: **5 menús de diferentes combustibles ya programados**; **evacuación de las cenizas del quemador sin apagar la máquina**, con consiguiente ahorro de electricidad; **doble resistencia de encendido** para reducir los tiempos de encendido y garantizar una continuidad de funcionamiento a lo largo del tiempo; **dispositivo de seguridad antirretroceso de llama** al depósito mediante alimentación por doble sinfín.



Equivalent 7 étoiles  
RT2020 France



100% tested & certified  
100% made in Italy



**CS THERMOS SRL**  
Via Padania 35 - Z.I.  
31020 San Vendemiano  
Treviso - ITALY  
Tel. +39 0438 62717  
Fax +39 0438 453799  
Email: info@csthermos.it



Seguici sui nostri  
canali social!

Rivenditore autorizzato / Authorised dealer

www.csthermos.it